

**Report of the
Municipal Electoral Officer**



**Rapport du directeur
des élections municipales**

**2017 Local
Electoral Events**

**Événements électoraux
locaux de 2017**

May 15, 2017

Le 15 mai 2017

October 23, 2017

Le 23 octobre 2017

**Report of the Municipal Electoral Officer
2017 Electoral Events**

Published by:

Elections New Brunswick
102-551 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB, Canada
E3B 5H1

Telephone: 1-888-858-VOTE (8683)
www.electionsnb.ca

Printed in New Brunswick

ISSN 2369-677X (print)
ISSN 2369-6788 (on line)
ISBN 978-1-4605-1448-1 (print, bilingual edition)
ISBN 978-1-4605-1449-8 (PDF, bilingual)

**Rapport du directeur des élections municipales
Événements électoraux locaux de 2017**

Publié par :

Élections Nouveau-Brunswick
102-551, rue King
C.-P. 6000
Fredericton, N.-B. Canada
E3B 5H1

Téléphone : 1-888-858-VOTE (8683)
www.electionsnb.ca

Imprimé au Nouveau-Brunswick

ISSN 2369-677X (imprimé)
ISSN 2369-6788 (en ligne)
ISBN 978-1-4605-1448-1 (édition bilingue imprimée)
ISBN 978-1-4605-1449-8 (PDF, bilingue)





Report of the 2017 Local Electoral Events

I am pleased to present the report of the local elections and plebiscites held in various communities throughout the province in 2017.

The report includes information on the following events:

May 15, 2017:

Municipal By-Elections were held for the municipalities and rural communities of Kedgwick, Le Goulet, Maisonnette, Salisbury, Saint-André (Ward 1, Ward 2), and Shippagan.

A First Election was held in Haut-Madawaska.

In response to a request from the Department of Environment and Local Government, a plebiscite was held in the local service districts of Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, Miscou Island, Ste. Cecile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, and the parish of Shippegan to determine the level of local support for the establishment of a new rural community including the local service districts, the village of Sainte-Marie-Saint-Raphaël and the town of Lamèque.

The following positions were filled by acclamation:

- One vacancy for councillor at large in Kedgwick;
- One vacancy for councillor (Ward 3) in Kedgwick;
- One vacancy for councillor (Ward 1) in Saint-André;
- One vacancy for councillor (Ward 2) in Saint-André;
- One vacancy for councillor in Shippagan.

Rapport des événements électoraux locaux tenus en 2017

J'ai le plaisir de présenter le rapport des élections locales et des plébiscites tenus dans diverses communautés partout dans la province en 2017.

Le rapport contient de l'information sur les événements suivants :

Le 15 mai 2017 :

Des élections partielles municipales ont eu lieu dans les municipalités et communautés rurales de Kedgwick, Le Goulet, Maisonnette, Salisbury, Saint-André (Quartier 1, Quartier 2) et Shippagan.

Une première élection a été tenue à Haut-Madawaska.

En réponse à une demande du Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux, un plébiscite a eu lieu dans les districts de services locaux de Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, Île de Miscou, Ste Cécile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot et la paroisse de Shippegan pour déterminer le niveau d'appui de la population locale pour la constitution du village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël, de la ville de Lamèque et des districts de services locaux en une communauté rurale.

Les postes suivants ont été comblés par acclamation :

- Une vacance au poste de conseiller général à Kedgwick,
- Une vacance au poste de conseiller au quartier 3 à Kedgwick,
- Une vacance au poste de conseiller au quartier 1 à Saint-André,
- Une vacance au poste de conseiller au quartier 2 à Saint-André,
- Une vacance au poste de conseiller à Shippagan.

Polls were held to fill the remaining vacancies, and polls were also held for the plebiscite.

The direct cost for these by-elections, and plebiscite was \$180,500.

October 23, 2017:

Municipal By-Elections were held for the municipalities and rural communities of Grande-Anse, McAdam, Nigadoo, Petit-Rocher, Rexton, and Saint-André.

In response to a request from the Department of Environment and Local Government, a plebiscite was held in the local service districts of Keswick Ridge, Douglas, Bright, a portion of the local service district of Kingsclear, and a portion of the local service district of Queensbury to determine the level of local support for the establishment of a new rural community.

The following positions were filled by acclamation:

- One vacancy for mayor of Grande-Anse.

Polls were held to fill the remaining vacancies, and polls were also held for the plebiscite.

Following the date of the by-election, the candidate who was elected by acclamation as mayor in Grande-Anse resigned before being sworn in. As a result, the council declared a new vacancy which will be filled in the next series of by-elections in May 2018.

The direct cost for these by-elections, and plebiscite was \$ 198,250.

Internal Audit of Municipal By-Election and Plebiscite Results

Since 2008, optical scan tabulation machines have been used to tabulate ballots in municipal and provincial elections or plebiscites. As of December 2017, over 1.1 million ballots have been counted in New Brunswick using tabulation machines in five province-wide events, four provincial by-elections and 24 sets of municipal electoral events (i.e. by-elections, first elections

Des scrutins ont eu lieu pour pouvoir au reste des postes vacants ainsi que pour le plébiscite.

Les coûts directs de ces élections partielles et du plébiscite s'élevaient à 180 500 \$.

Le 23 octobre 2017 :

Des élections partielles municipales ont eu lieu dans les municipalités et communautés rurales de Grande-Anse, McAdam, Nigadoo, Petit-Rocher, Rexton, et Saint-André.

En réponse à une demande du Ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux, un plébiscite a eu lieu dans les districts de services locaux de Keswick Ridge, de Douglas, de Bright, d'une partie du district de services locaux de Kingsclear, et d'une partie du district de services locaux de Queensbury en une communauté rurale.

Les postes suivants ont été comblés par acclamation :

- Une vacance au poste de maire à Grande-Anse.

Des scrutins ont eu lieu pour pouvoir au reste des postes vacants ainsi que pour le plébiscite.

Après la date de l'élection partielle, le candidat qui avait été élu par acclamation à la mairie de Grande-Anse a démissionné avant d'être assermenté. En conséquence, le conseil a annoncé une nouvelle vacance qui sera comblée lors de la prochaine série d'élections partielles en mai 2018.

Les coûts directs de ces élections partielles et du plébiscite s'élevaient à 198 250 \$.

Vérification des bulletins de vote recueillis aux élections partielles municipales et aux plébiscites

Depuis 2008, des machines à compilation à balayage optique ont été utilisées pour compiler les bulletins de vote lors des élections municipales et provinciales ou des plébiscites. En décembre 2017, plus de 1,1 million de bulletins de vote ont été comptés au Nouveau-Brunswick au moyen de machines à compilation dans cinq événements provinciaux, quatre élections

and plebiscites).

When a recount is requested by candidates, the paper ballots deposited by each elector are examined, and either hand-counted or re-tabulated and hand-counted simultaneously. To date, of the 91 candidates involved in recounts, 1 in 5 have seen a change of 1 or 2 votes for various reasons, but each recount has confirmed the original candidate who was declared elected.

Periodically, when no recounts have been conducted, Elections NB will also conduct internal audits to verify that the tabulation machines are accurately recording and counting the votes, and that election officer procedures properly describe how to complete required tasks at polling stations and returning offices.

An internal audit was conducted in December 2017 by Elections NB employees of each of the 5,356 ballots cast in the October municipal by-elections and plebiscite. Each ballot transfer box from each polling station was opened and each ballot was hand-counted, following the same steps that are followed in a Returning Officer or judicial recount.

For each candidate in each municipality, the number of votes determined matched the number of votes declared by the municipal returning officer following each by-election or plebiscite.

During the internal audit, the following items of interest were noted:

- One ballot cast in M11-C11 in Douglas had no marks inside any circle for either the Yes/No responses, but the voter had made an X outside the circle but in line with the No response. Instructions printed on the ballot and posted in the polling station explain to voters that marks must be made inside a circle to be counted. When this ballot was deposited, the tabulation machine would have

partielles provinciales et 24 séries d'élections municipales (élections partielles, premières élections et plébiscites).

Lorsqu'un dépouillement est demandé par des candidats, les bulletins de vote déposés par chaque électeur sont examinés et comptés à la main, ou bien recompilés à la machine et comptés à la main simultanément. À ce jour, sur les 91 candidats impliqués dans les recomptages, 1 sur 5 a vu un changement de 1 ou 2 votes pour diverses raisons, mais chaque recomptage a confirmé le candidat original qui a été déclaré élu.

Périodiquement, lorsqu'aucun recomptage n'a été effectué, Élections NB effectuera également des vérifications internes pour vérifier que les machines à compilation enregistrent et comptabilisent correctement les votes et que les procédures des membres du personnel électoral décrivent correctement comment effectuer les tâches requises dans les bureaux de scrutin et les bureaux de directeur du scrutin.

Une vérification interne a été effectuée en décembre 2017 par les employés d'Élections NB de chacun des 5 356 bulletins de vote déposés lors des élections partielles municipales et du plébiscite d'octobre. Chaque boîte de transfert de bulletins de vote de chaque bureau de scrutin a été ouverte et chaque bulletin de vote a été compté à la main, en suivant les mêmes étapes que celles suivies par un recomptage par le directeur du scrutin ou un dépouillement judiciaire.

Pour chaque candidat de chaque municipalité, le nombre de votes correspondait au nombre de votes déclarés par le directeur ou la directrice du scrutin municipal à la suite de chaque élection partielle ou plébiscite.

Au cours de la vérification interne, les éléments d'intérêt suivants ont été notés :

- Un bulletin de vote dans M11-C11 à Douglas n'avait aucune marque dans aucun cercle pour les réponses Oui / Non, cependant l'électeur avait fait un X en dehors du cercle, mais en ligne avec la réponse Non. Les instructions imprimées sur le bulletin de vote et affichées dans le bureau de vote expliquent aux électeurs que les marques doivent être faites à l'intérieur d'un cercle à compter. Lorsque ce

alerted the voter that it did not detect any marks and that no votes would be counted, and required a decision to return the ballot for correction or to cast the ballot as-is. The voter had to confirm that the ballot was to be cast as-is for it to be deposited successfully. It was correctly reported as a blank ballot in this report.

- Five ballots cast in Saint-André, one ballot in Petit-Rocher, and two ballots in Rexton were deliberately marked by electors for all candidate choices on the ballot, and were reported as overvotes in this report. When these ballots were deposited, the tabulation machine would have alerted the voter that it detected votes for more candidates than may be elected, and required a decision to return the ballot for correction or to cast the ballot as-is. The voter had to confirm that the ballot was to be cast as-is for it to be deposited successfully.
 - One ballot cast in Petit-Rocher, and one ballot cast in the York plebiscite did not contain any marks by electors for any choice, and were reported as blank ballots in this report. When these ballots were deposited, the tabulation machine would have alerted the voter that it did not detect any marks and that no votes would be counted, and required a decision to return the ballot for correction or to cast the ballot as-is. The voter had to confirm that the ballot was to be cast as-is for it to be deposited successfully.
 - Eight ballots were found to have valid votes for candidates but contained other marks or written messages elsewhere on the ballot. These ballots were counted properly for the desired candidate.
 - Unused ballots issued to the special voting officers in the M05 returning office were not returned correctly following polling day.
- bulletin a été déposé, la machine à compilation aurait averti l'électeur qu'elle ne détectait aucune marque et qu'aucun vote ne serait compté, et exigeait une décision de retourner le bulletin de vote pour correction ou de le déposer tel quel. L'électeur devait confirmer que le bulletin de vote devait être déposé tel quel pour qu'il soit déposé avec succès. Il a été rapporté correctement comme un bulletin blanc dans ce rapport.
- Cinq bulletins de vote déposés à Saint-André, un bulletin de vote à Petit-Rocher et deux bulletins de vote à Rexton ont été délibérément marqués par des électeurs pour tous les choix possibles sur le bulletin de vote, et ont été signalés comme sur-votes dans ce rapport. Lorsque ces bulletins de vote ont été déposés, la machine à compilation aurait alerté l'électeur qu'elle avait détecté des votes pour plus de candidats que ceux qui pouvaient être élus, et exigé une décision de retourner le bulletin de vote pour correction ou de le déposer tel quel. L'électeur devait confirmer que le bulletin de vote devait être déposé tel quel pour qu'il soit déposé avec succès.
 - Un bulletin de vote déposé à Petit-Rocher, et un bulletin de vote déposé dans le plébiscite de York ne contenait aucune marque de vote de la part des électeurs, et ils ont été rapportés comme des bulletins blancs dans ce rapport. Au moment du dépôt de ces bulletins, la machine à compilation aurait averti l'électeur qu'elle ne détectait aucune marque et qu'aucun vote ne serait compté, et exigeait la décision de retourner le bulletin de vote pour correction ou de le déposer tel quel. L'électeur devait confirmer que le bulletin de vote devait être déposé tel quel pour qu'il soit déposé avec succès.
 - Huit bulletins ont été jugés valides pour les candidats mais contenaient d'autres marques ou des messages écrits ailleurs sur le bulletin de vote. Ces bulletins ont été comptés correctement pour le candidat désiré.
 - Les bulletins de vote inutilisés remis aux préposés au scrutin spécial du bureau du directeur du scrutin de M05 n'ont pas été retournés correctement après le jour du scrutin.

- In general, manual record books maintained by election officers at the polling stations were complete. Minor errors such as incomplete entries were noted in some instances, which in some cases, were corrected by the Poll Supervisors or Municipal Returning Officers. Further emphasis on reconciliation procedures will be communicated to Training Officers in subsequent elections.

Additional copies of this report, and other election reports and publications on the electoral process, are available on request from Elections New Brunswick, or on our website (www.electionsnb.ca).



Kimberly Poffenroth
Municipal Electoral Officer

- En général, les registres tenus par les membres du personnel électoral dans les bureaux de vote étaient complets. Des erreurs mineures telles que des entrées incomplètes ont été relevées à l'occasion, qui dans certains cas ont été corrigées par les superviseurs du scrutin ou les directeurs du scrutin municipal. L'accent mis davantage sur les procédures de réconciliation communiquées aux responsables de la formation lors des prochaines élections.

On peut se procurer d'autres exemplaires de ce rapport et d'autres rapports et publications sur le processus électoral sur demande à Élections Nouveau-Brunswick ou sur notre site Web (www.electionsnb.ca).

La directrice des élections municipales,



Kimberly Poffenroth



TABLE OF CONTENTS

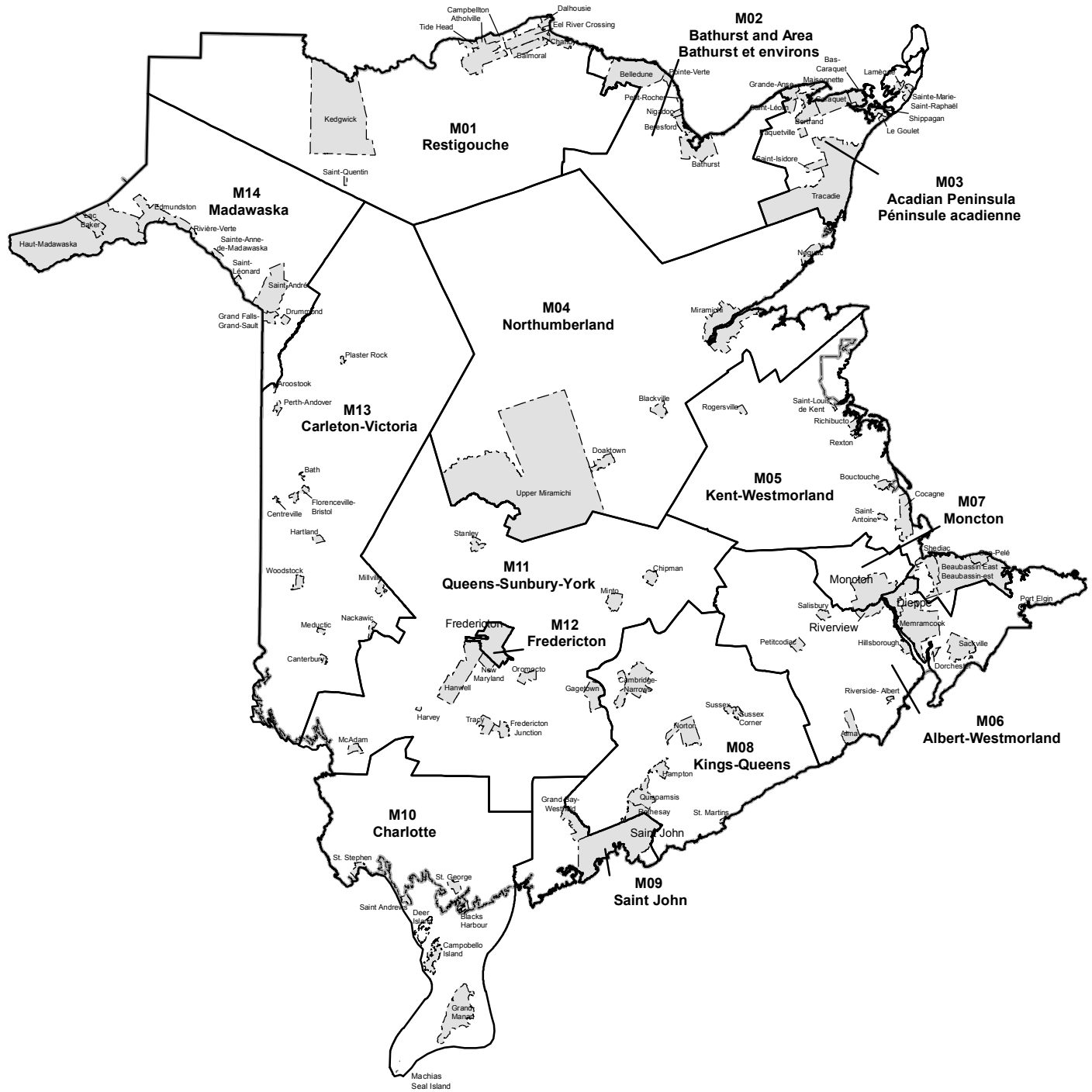
TABLE DES MATIÈRES

Letter from the Municipal Electoral Officer	i	Lettre du directeur des élections municipales
Table of Contents	1	Table des matières
Abbreviations Used in the Report	2	Abréviations utilisées dans le rapport
Map of Municipal Electoral Regions	3	Carte des régions électorales municipales
May 15, 2017 By-Elections and Plebiscite	5	Élections partielles et plébiscite du 15 mai 2017
• Municipal Returning Officers	7	• Directeurs et directrices du scrutin municipal
• Schedule	8/9	• Calendrier
• Results (General)	11	• Résultats (généraux)
• Results (By Tabulation Machine)	15	• Résultats (par machine à compilation)
• Results (By Polling Division)	21	• Résultats (par section de vote)
October 23, 2017 By-Elections and Plebiscite	27	Élections partielles et plébiscite du 23 octobre 2017
• Municipal Returning Officer(s)	29	• Directeurs et directrices du scrutin municipal
• Schedule	30/31	• Calendrier
• Results (General)	33	• Résultats (généraux)
• Results (By Tabulation Machine)	37	• Résultats (par machine à compilation)
• Results (By Polling Division)	41	• Résultats (par section de vote)

Elections New Brunswick



Élections Nouveau-Brunswick



Municipal Regions / Régions municipales



Report of the Municipal Electoral Officer

May 15, 2017

**First Election
Haut-Madawaska**

Municipal and Rural Community By-Elections

**Kedgwick (at large, Ward 3), Le Goulet,
Maisonnette, Saint-André (Ward 1,
Ward 2), Salisbury, and Shippagan**

Plebiscite

**Local service districts of Cap-Bateau,
Coteau Road, Haut-Lamèque, Miscou
Island, Ste. Cecile, Petite-Lamèque,
Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-
Canot, and the parish of Shippegan**

Rapport du directeur des élections municipales

Le 15 mai 2017

**Première élection
Haut-Madawaska**

Élections partielles municipales et de communautés rurales

**Kedgwick (général, Quartier 3),
Le Goulet, Maisonnette, Saint-André
(Quartier 1, Quartier 2) Salisbury et
Shippagan**

Plébiscite

**Districts de services locaux de Cap-
Bateau. Coteau Road, Haut-Lamèque, Île
de Miscou, Ste-Cécile, Petite-Lamèque,
Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-
Canot et la paroisse de Shippegan**

**MAY 15, 2017 MUNICIPAL RETURNING OFFICERS
DIRECTEURS ET DIRECTRICES DU SCRUTIN MUNICIPAL DU 15 MAI 2017**

MRO / DSM	ADDRESS / ADRESSE	COMMUNITIES / COMMUNAUTÉS
Mel Parker (M01)	CLOSED (no election) / FERMÉ (pas d'élection)	Kedgwick (At Large/Général(e), Ward 3/Quartier 3)
Weldon McLaughlin (M03)	5120B Route 113 Haut-Lamèque	Le Goulet, Maisonnette, Shippagan, LSDs of Lamèque and Miscou Island/DSL des îles Lamèque et Miscou
O'Neil Arseneau (M06)	3070 rue Main St Unit(e) 4 Salisbury	Salisbury
Francine Mulherin (M14)	Édifice du Centre Building 176 rue de l'Église St Edmundston	Haut-Madawaska (Mayor, Wards 1-4 / Maire, Quartiers 1-4) Saint-André (Ward 1/Quartier 1, Ward 2/Quartier 2)

**SCHEDULE OF MUNICIPAL and RURAL COMMUNITY BY-ELECTIONS, FIRST
ELECTION, and PLEBISCITE**

May 15, 2017

Date	Day	Days Before Election	Action To Be Taken	Section of Act or Regulation
31-Mar-17	Friday	45	Final Date for Councillors to Resign to Offer for Other Council Office	39(2), Mun. Act
07-Apr-17	Friday	38	Publish Notice of By-Elections	15(3)
07-Apr-17	Friday	38	Beginning of Nominations	17(1)
07-Apr-17	Friday	38	Applications for Special Ballots Accepted	39.1(2)
21-Apr-17	Friday	24	Nominations Close (2 p.m.)	15(1)(b)
24-Apr-17	Monday	21	Deadline - Candidate Withdrawals - (5 p.m.)	17(4)
28-Apr-17	Friday	17	Special Ballots May be Issued	39.2
29-Apr-17	Saturday	16	Publish Notice of Grant of Poll	20(1), (2)
01-May-17	Monday	14	Mail Voter Information Cards	11(3)
06-May-17	Saturday	9	Advance Poll - (10 a.m. to 8 p.m.)	28(3)
11-May-17	Thursday	4	Revision Ends	12(1)
15-May-17	Monday	0	Final Return of Special Ballots - (8 p.m.)	39.1(2)
15-May-17	Monday	0	ELECTION DAY	35(2) Mun. Act
17-May-17	Wednesday	2	Declaration Day	41(1), (2)
25-May-17	Thursday	10	Deadline - Application for Recount	41.1
31-May-17	Wednesday	16	Final Day for Oath of Office	33(2), Mun. Act

**CALENDRIER d'ÉLECTIONS PARTIELLES MUNICIPALES et de COMMUNAUTÉS
RURALES, de PREMIÈRE ÉLECTION et de PLÉBISCITE**

Le 15 mai 2017

Date	Jour	Nombre de jours avant l'élection	Mesures à prendre	Article de la loi ou règlement
le 31 mars 17	vendredi	45	Date limite - démission de conseillers pour se présenter à un autre poste au conseil	39(2), Loi mun.
le 7 avril 17	vendredi	38	Publication de l'avis d'élections partielles	15(3)
le 7 avril 17	vendredi	38	Début des mises en candidature	15(2)
le 7 avril 17	vendredi	38	Demandes de bulletins de vote spéciaux acceptées	39.1(2)
le 21 avril 17	vendredi	24	Fin des mises en candidature (14 h)	15(1)b)
le 24 avril 17	lundi	21	Date limite pour le désistement des candidat(e)s - (17 h)	17(4)
le 28 avril 17	vendredi	17	Bulletins de vote spéciaux peuvent être distribués	39.2
le 28 avril 17	vendredi	17	Publication de l'avis de la tenue d'un scrutin	20(1), (2)
le 1 mai 17	lundi	14	Cartes de renseignements aux électeurs mises à la poste	11(3)
le 6 mai 17	samedi	9	Scrutin par anticipation - (10 h à 20 h)	28(3)
le 11 mai 17	jeudi	4	Fin de la révision des listes	12(1)
le 15 mai 17	lundi	0	Fin du retour des bulletins de vote spéciaux - (20 h)	39.1(2)
le 15 mai 17	lundi	0	JOUR DE L'ÉLECTION	35(2) Loi mun.
le 17 mai 17	mercredi	2	Jour de la déclaration des candidat(e)s	41(1), (2)
le 25 mai 17	jeudi	10	Date limite - demande de second dépouillement	41.1
le 31 mai 17	mercredi	16	Dernière date pour le serment d'entrée en fonction	33(2), Loi mun.



General Results

MUNICIPAL and RURAL COMMUNITY BY-ELECTIONS, FIRST ELECTION, and PLEBISCITE

Note on Addresses:

Candidates generally fill in their addresses on nomination forms in only one language. We have “bilingualised” the addresses in accordance with a standard commonly used in New Brunswick public documents, where the street type is included in both English and French, but the actual name of the street is not translated (that is, “Main St” becomes “rue Main St” and “rue Principale” becomes “rue Principale St”). A few street types such as “Lane”, “Way” and “allée” are used in one language only as they do not have clear, direct counterparts in the other language.

May 15, 2017



Résultats généraux

ÉLECTIONS PARTIELLES MUNICIPALES et de COMMUNAUTÉS RURALES, de PREMIÈRE ÉLECTION et de PLÉBISCITE

Note sur les adresses :

En général, les candidat(e)s complètent leur déclaration de candidature dans une langue seulement. Nous avons « bilingualisé » les adresses conformément aux normes en usage courant dans les documents publics au Nouveau-Brunswick où le type de rue y paraît en français et en anglais mais le nom même de la rue n’est pas traduit (c.-à-d., « rue Principale » devient « rue Principale St » et « Main St » devient « rue Main St »). Quelques types de rue tels que « allée », « Lane » et « Way » sont utilisés seulement dans une langue parce qu’ils n’ont pas d’équivalent clair et direct dans l’autre langue.

- 11 -

Le 15 mai 2017

Haut-Madawaska

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Mayor/Maire</i>					
Louis LaBrie	M	898 Route 215 , Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1G9	276		
Réginald Nadeau	M	1701 Route 120 , St-Hilaire, NB E3V 4T4	506		
Jean-Pierre Ouellet	M	3100 rue Principale St, Baker-Brook, NB E7A 1Z5	1064	E	
<i>Councillor Ward 1/Conseiller(ère) Quartier 1</i>					
Pierrette Bouchard	F	32 rue Frontière St, Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1C7	427	E	
Gilles Coté	M	138 ch Laplante Rd, Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1H2	191		
Rino Levasseur	M	559 Route 215 , Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1H1	365	E	
André Martin	M	2041 rue Commerciale St, Saint-François-de-Madawaska, NB E7A 1B3	68		
<i>Councillor Ward 2/Conseiller(ère) Quartier 2</i>					
Thierry Caron	M	14 ch Levasseur Rd, Clair, NB E7A 1Z1	171		
Steve Cyr	M	45 av 2 ième Ave, Clair, NB E7A 2A8	386	E	
Carl Sawyer	M	260 av des Érables Ave, Clair, NB E7A 2C1	391	E	
<i>Councillor Ward 3/Conseiller(ère) Quartier 3</i>					
Cynthia Bélanger	F	3725 rue Principale St, Unit(é) 3, Baker-Brook, NB E7A 2A5	50		
Michel Bouffard	M	3623 rue Principale St, Baker-Brook, NB E7A 1V1	46		
Francine Caron	F	32 rue des Ormes St, Baker-Brook, NB E7A 1T4	192	E	
Joan Levesque	F	3631 rue Principale St, Baker-Brook, NB E7A 1V1	138		
Georges Michaud	M	3695B rue Principale St, Baker-Brook, NB E7A 1V3	280	E	
<i>Councillor Ward 4/Conseiller(ère) Quartier 4</i>					
Luc P. Bélanger	M	1663 Route 120 , St-Hilaire, NB E3V 4T4	71		
Roland Dubé	M	15 rue Chasse St, St-Hilaire, NB E3V 4W3	129		
Michel Jean Morin	M	239 ch Riceville Rd, St-Hilaire, NB E3V 4S7	298	E	
Nathalie Toussaint	F	650 ch Riceville Rd, St-Hilaire, NB E3V 4T3	213	E	

Kedgwick

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor at Large/Conseiller(ère) Général(e)</i>					
Réginald Lurette	M	24 ch Lurette Rd, Kedgwick Sud, NB E8B 1T2	accl.	E	
<i>Councillor Ward 3/Conseiller(ère) Quartier 3</i>					
Lyne Savoie	F	543 ch Petit-ouest Rd, Kedgwick-Ouest, NB E8B 1T6	accl.	E	

Le Goulet

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Polydore Duguay	M	1319 rue Principale St, Le Goulet, NB E8S 2E9	40		
Eda Roussel	F	195 av du Portage Ave, Le Goulet, NB E8S 2A9	243	E	
Line Roussel	F	12 rue Duguay St, Le Goulet, NB E8S 2B3	59		

Maisonnette

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Nicolas Boudreau	M	1625 rue Degrâce St, Maisonnette, NB E8N 2J9	79		
Lucio Cordisco	M	58 rue de la Baie St, Maisonnette, NB E8N 2B1	38		
Michèle Poirier	F	20 ch Sonny Rd, Maisonnette, NB E8N 1S2	134	E	

Saint-André

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor Ward 1/Conseiller(ère) Quartier 1</i>					
Michel Yvon Rioux	M	549 ch De L'église Rd, Saint-André, NB E3Y 2Y3	accl.	E	
<i>Councillor Ward 2/Conseiller(ère) Quartier 2</i>					
Cyril Michaud	M	159 ch Bourgoin Rd, Saint-André, NB E3Y 1G4	accl.	E	

Salisbury

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Blake Bartlett	M	46 Larsen Lane , Salisbury, NB E4J 3N6	226	E	
Todd L. McNeil	M	3048 rue Main St, Salisbury, NB E4J 2L4	214		

Shippagan

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Percy Mallet	M	169 rue des Pins St, Shippagan, NB E8S 1K1	accl.	E	

Local Service Districts of Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, Miscou Island, Ste. Cecile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, and the parish of Shippegan

Districts de services locaux de Cap-Bateau. Coteau Road, Haut-Lamèque, île de Miscou, Ste Cécile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot et la paroisse de Shippegan

PLÉBISCITE / PLEBISCITE	
Plebiscite (English)	Plébiscite (français)
Are you in favour of the establishment of the local service districts of Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, Miscou Island, Ste. Cecile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, the parish of Shippegan, the village of Sainte-Marie-Saint-Raphaël and the town of Lamèque as a rural community?	Êtes-vous en faveur de la constitution des districts de services locaux de Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, île de Miscou, Ste Cécile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, la paroisse de Shippegan, le village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël et la ville de Lamèque en une communauté rurale?
OUI / YES	725
NON / NO	1600 E



Results by Tabulation Machine
MUNICIPAL and RURAL
COMMUNITY BY-ELECTIONS,
FIRST ELECTION, and
PLEBISCITE

Note: Polls are not held for a position where there are no candidates or where all candidates are elected by acclamation.



Résultats par machine à compilation
ÉLECTIONS PARTIELLES
MUNICIPALES et de
COMMUNAUTÉS RURALES, de
PREMIÈRE ÉLECTION et de
PLÉBISCITE

Note : Aucun scrutin n'a lieu pour combler un poste auquel aucun candidat ne s'est présenté ou là où tous les candidats sont élus par acclamation.

Results by Tabulation Machine / Résultats par machine à compilation

Mayor / Maire, Haut-Madawaska (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Louis LABRIE	Réginald NADEAU	Jean-Pierre OUELLET	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C01	Club d'Age d'Or Saint Francois, 15 rue Mgr Lang St, Saint-François-de-Madawaska	125	123	258	1	1	508
M14-C02	Salle des Chevaliers de Colomb, 4 rue Chevaliers de Colomb St, Clair	70	84	203	0	0	357
M14-C04	Église Baker Brook (Sous-Sol), 3785 rue Principale St, Baker-Brook	8	66	196	0	0	270
M14-C05	Centre des Loisirs de St-Hilaire, 6 rue Y Dion St, St-Hilaire	11	138	175	0	1	325
M14-A01	Salle des Chevaliers de Colomb, 4 rue Chevaliers de Colomb St, Clair	36	45	93	0	0	174
M14-A02	Église Baker Brook (Sous-Sol), 3785 rue Principale St, Baker-Brook	5	33	73	0	1	112
M14 MRO - BDS Special - Spécial		21	17	66	0	0	104
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		276	506	1,064	1	3	1,850

Councillor Ward 1 / Conseiller(ère) Quartier 1, Haut-Madawaska (Vote for / Voter pour 2)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Pierrette BOUCHARD	Gilles COTÉ	Rino LEVASSEUR	André MARTIN	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C01	Club d'Age d'Or Saint Francois, 15 rue Mgr Lang St, Saint-François-de-Madawaska	380	173	331	58	0	74	508
M14-A01	Salle des Chevaliers de Colomb, 4 rue Chevaliers de Colomb St, Clair	39	15	26	8	0	2	45
M14 MRO - BDS Special - Spécial		8	3	8	2	0	1	11
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0	0
Total		427	191	365	68	0	77	564

Councillor Ward 2 / Conseiller(ère) Quartier 2, Haut-Madawaska (Vote for / Voter pour 2)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Thierry CARON	Steve CYR	Carl SAWYER	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C02	Salle des Chevaliers de Colomb, 4 rue Chevaliers de Colomb St, Clair	113	268	257	0	76	357
M14-A01	Salle des Chevaliers de Colomb, 4 rue Chevaliers de Colomb St, Clair	44	96	100	0	18	129
M14 MRO - BDS Special - Spécial		14	22	34	0	28	49
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		171	386	391	0	122	535

Councillor Ward 3 / Conseiller(ère) Quartier 3, Haut-Madawaska (Vote for / Voter pour 2)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Cynthia BÉLANGER	Michel BOUFFARD	Francine CARON	Joan LEVESQUE	Georges MICHAUD	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C04	Église Baker Brook (Sous-Sol), 3785 rue Principale St, Baker-Brook	39	31	128	101	206	0	35	270
M14-A02	Église Baker Brook (Sous-Sol), 3785 rue Principale St, Baker-Brook	6	11	47	23	54	0	9	75
M14 MRO - BDS Special - Spécial		5	4	17	14	20	0	14	37
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0	0	0
Total		50	46	192	138	280	0	58	382

Councillor Ward 4 / Conseiller(ère) Quartier 4, Haut-Madawaska (Vote for / Voter pour 2)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Luc P. BÉLANGER	Roland DUBÉ	Michel Jean MORIN	Nathalie TOUSSAINT	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C05	Centre des Loisirs de St-Hilaire, 6 rue Y Dion St, St-Hilaire	63	106	270	188	0	23	325
M14-A02	Église Baker Brook (Sous-Sol), 3785 rue Principale St, Baker-Brook	6	20	25	19	0	4	37
M14 MRO - BDS Special - Spécial		2	3	3	6	0	0	7
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0	0
Total		71	129	298	213	0	27	369

Councillor / Conseiller(ère), Le Goulet (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Polydore DUGUAY	Eda ROUSSEL	Line ROUSSEL	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M03-C05	Salle Communautaire de Le Goulet, 1451 rue Principale St, Le Goulet	25	181	50	0	0	256
M03-A02	Salle Communautaire de Le Goulet, 1451 rue Principale St, Le Goulet	2	45	6	0	0	53
M03 MRO - BDS Special - Spécial		13	17	3	3	0	36
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		40	243	59	3	0	345

Councillor / Conseiller(ère), Maisonnette (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Nicolas BOUDREAU	Lucio CORDISCO	Michèle POIRIER	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M03-C12	Édifice municipal de Maisonnette, 1512 rue Chatillon St, Maisonnette	66	31	117	2	0	216
M03-A05	Édifice municipal de Maisonnette, 1512 rue Chatillon St, Maisonnette	7	1	11	0	0	19
M03 MRO - BDS Special - Spécial		6	6	6	0	0	18
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		79	38	134	2	0	253

Councillor / Conseiller(ère), Salisbury (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Blake BARTLETT	Todd L. MCNEIL	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M06-C17	Salisbury Baptist Church, 3128 rue Main St, Salisbury	136	113	0	0	249
M06-A14	Salisbury Lions Club, 83 rue Peter St, Salisbury	72	88	0	0	160
M06 MRO - BDS Special - Spécial		18	13	1	0	32
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0
Total		226	214	1	0	441

Plebiscite / Plébiscite, DSL des îles Lamèque et Miscou / LSDs of Lamèque and Miscou Island (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	YES / OUI	NO / NON	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M03-C01	Centre d'Information de Miscou, 9742 Route 113 , Miscou	33	335	0	0	368
M03-C02	Centre Communautaire de Sainte-Cécile, 25 ch de la Croix Rd, Sainte-Cécile	173	473	0	1	647
M03-C03	Club de l'Age d'Or de Lamèque, 62 rue de l'École St, Lamèque	117	132	0	0	249
M03-C04	Salle de l'Église de Pigeon Hill, 3239 Route 305 , Pigeon Hill	177	426	1	0	604
M03-A01	Club de l'Age d'Or de Lamèque, 62 rue de l'École St, Lamèque	134	169	0	0	303
M03 MRO - BDS Special - Spécial		91	65	0	0	156
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0
Total		725	1,600	1	1	2,327



**Results by Polling Division
MUNICIPAL and RURAL
COMMUNITY BY-ELECTIONS,
FIRST ELECTION, and
PLEBISCITE**

Note: Polls are not held for a position where there are no candidates or where all candidates are elected by acclamation.

In the tables of poll by poll results that follow,

- a blank cell indicates that no votes were cast for the office to be filled because the candidate was elected by acclamation;
- a dash (-) inside a cell indicates that no vote could be cast because the candidate was not on the ballot in the polling division in question;
- a value of zero (0) in a cell indicates that no votes were cast for the candidate at the polling division in question; and
- the “Undetermined” polling division reports vote results where the tabulation machine could not assign a ballot to a particular polling division, because the poll information filled out by the Ballot Issuing Officer was incomplete or incorrect (nevertheless the actual votes per candidate were read).

May 15, 2017



**Résultats par section de vote
ÉLECTIONS PARTIELLES
MUNICIPALES et de
COMMUNAUTÉS RURALES, de
PREMIÈRE ÉLECTION et de
PLÉBISCITE**

Note : Aucun scrutin n’a lieu pour combler un poste auquel aucun candidat ne s’est présenté ou là où tous les candidats sont élus par acclamation.

Dans les tableaux de résultats du vote par section de vote qui suivent,

- une cellule vide indique qu’aucun vote n’a été exprimé en vertu du poste à combler puisque le candidat ou la candidate a été élu(e) par acclamation;
- un tiret (-) dans une cellule indique qu’aucun vote ne pouvait être exprimé parce que le candidat ou la candidate ne se présentait pas dans la section de vote en question;
- le chiffre zéro (0) dans une cellule indique que le candidat ou la candidate n’a obtenu aucun vote dans la section de vote en question;
- la section de vote « Indéterminée » rapporte les résultats du vote dans les cas où la machine à compilation ne pouvait pas attribuer un bulletin de vote à une section de vote particulière car l’information sur la section de vote remplie par l’agent des bulletins de vote était incomplète ou inexacte (néanmoins, les votes actuels ont été lus).

- 21 -

Le 15 mai 2017

Haut-Madawaska

Polling Division / Section de vote	M14-001	M14-002	M14-003	M14-004	M14-005	M14-006	M14-007	M14-008	M14-010	M14-011	M14-012	M14-013
CANDIDATE/CANDIDAT(E)												
<i>Mayor / Maire, Haut-Madawaska</i>												
Louis LABRIE	19	21	26	27	15	36	37	22	7	3	3	2
Réginald NADEAU	10	28	27	42	27	33	46	10	28	19	21	56
Jean-Pierre OUELLET	40	50	36	70	32	104	122	45	44	64	105	58
<i>Councillor Ward 1 / Conseiller(ère) Quartier 1</i>												
Pierrette BOUCHARD	53	67	78	107	-	-	-	-	-	-	-	-
Gilles COTÉ	23	34	29	46	-	-	-	-	-	-	-	-
Rino LEVASSEUR	41	71	55	93	-	-	-	-	-	-	-	-
André MARTIN	11	11	9	21	-	-	-	-	-	-	-	-
<i>Councillor Ward 2 / Conseiller(ère) Quartier 2</i>												
Thierry CARON	-	-	-	-	24	58	61	27	-	-	-	-
Steve CYR	-	-	-	-	54	129	150	48	-	-	-	-
Carl SAWYER	-	-	-	-	49	133	156	48	-	-	-	-
<i>Councillor Ward 3 / Conseiller(ère) Quartier 3</i>												
Cynthia BÉLANGER	-	-	-	-	-	-	-	-	7	20	17	-
Michel BOUFFARD	-	-	-	-	-	-	-	-	9	13	12	-
Francine CARON	-	-	-	-	-	-	-	-	46	33	63	-
Joan LEVESQUE	-	-	-	-	-	-	-	-	31	33	45	-
Georges MICHAUD	-	-	-	-	-	-	-	-	56	60	99	-
<i>Councillor Ward 4 / Conseiller(ère) Quartier 4, Haut-Madawaska</i>												
Luc P. BÉLANGER	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28
Roland DUBÉ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51
Michel Jean MORIN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	91
Nathalie TOUSSAINT	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL	
	M14-014	M14-015	Indéterminée		
CANDIDATE/CANDIDAT(E)					
<i>Mayor / Maire, Haut-Madawaska</i>					
Louis LABRIE	7	4	47	276	
Réginald NADEAU	37	58	64	506	
Jean-Pierre OUELLET	66	79	149	1064	E
<i>Councillor Ward 1 / Conseiller(ère) Quartier 1</i>					
Pierrette BOUCHARD	-	-	122	427	E
Gilles COTÉ	-	-	59	191	
Rino LEVASSEUR	-	-	105	365	E
André MARTIN	-	-	16	68	
<i>Councillor Ward 2 / Conseiller(ère) Quartier 2</i>					
Thierry CARON	-	-	1	171	
Steve CYR	-	-	5	386	E
Carl SAWYER	-	-	5	391	E
<i>Councillor Ward 3 / Conseiller(ère) Quartier 3</i>					
Cynthia BÉLANGER	-	-	6	50	
Michel BOUFFARD	-	-	12	46	
Francine CARON	-	-	50	192	E
Joan LEVESQUE	-	-	29	138	
Georges MICHAUD	-	-	65	280	E
<i>Councillor Ward 4 / Conseiller(ère) Quartier 4, Haut-Madawaska</i>					
Luc P. BÉLANGER	23	20	0	71	
Roland DUBÉ	37	41	0	129	
Michel Jean MORIN	90	116	1	298	E
Nathalie TOUSSAINT	61	100	1	213	E

Kedgwick

Polling Division / Section de vote	Undetermined						TOTAL	
	M01-010	M01-011	M01-012	M01-013	M01-014	M01-015		Indéterminée
CANDIDATE/CANDIDAT(E)								
<i>Councillor at Large / Conseiller(ère) Général(e)</i>								
Réginald LURETTE							accl.	E
<i>Councillor Ward 3 / Conseiller(ère) Quartier 3</i>								
Lyne SAVOIE	-	-	-	-	-	-	accl.	E

Le Goulet

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL	
	M03-022	M03-023	Indéterminée		
CANDIDATE/CANDIDAT(E)					
<i>Councillor / Conseiller(ère)</i>					
Polydore DUGUAY	22	18	0	40	
Eda ROUSSEL	138	105	0	243	E
Line ROUSSEL	27	32	0	59	

Maisonnette

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL	
	M03-058	M03-059	Indéterminée		
CANDIDATE/CANDIDAT(E)					
<i>Councillor / Conseiller(ère)</i>					
Nicolas BOUDREAU	26	53	0	79	
Lucio CORDISCO	21	17	0	38	
Michèle POIRIER	63	70	1	134	E

Saint-André

Polling Division / Section de vote	Undetermined		TOTAL	
	M14-085	M14-087		Indéterminée
CANDIDATE/CANDIDAT(E)				
<i>Councillor Ward 1 / Conseiller(ère) Quartier 1</i>				
Michel Yvon RIOUX	-		accl.	E
<i>Councillor Ward 2 / Conseiller(ère) Quartier 2</i>				
Cyril MICHAUD		-	accl.	E

Salisbury

Polling Division / Section de vote	Undetermined Indéterminée					TOTAL
	M06-155	M06-156	M06-157	M06-158		
CANDIDATE/CANDIDAT(E)						
<i>Councillor / Conseiller(ère)</i>						
Blake BARTLETT	34	60	56	74	2	226
Todd L. MCNEIL	50	47	44	72	1	214

E

Shippagan

Polling Division / Section de vote	Undetermined Indéterminée		TOTAL
	CANDIDATE/CANDIDAT(E)		
<i>Councillor / Conseiller(ère)</i>			
Percy MALLET			accl.

E

Plebiscite / Plébiscite, DSL des îles Lamèque et Miscou / LSDs of Lamèque and Miscou Island

PLÉBISCITE / PLEBISCITE										
Are you in favour of the establishment of the local service districts of Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, Miscou Island, Ste. Cecile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, the parish of Shippegan, the village of Sainte-Marie-Saint-Raphaël and the town of Lamèque as a rural community?										
Êtes-vous en faveur de la constitution des districts de services locaux de Cap-Bateau, Coteau Road, Haut-Lamèque, île de Miscou, Ste-Cécile, Petite-Lamèque, Pigeon Hill, Pointe-Alexandre, Pointe-Canot, la paroisse de Shippegan, le village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël et la ville de Lamèque en une communauté rurale?										
Polling Division / Section de vote	M03-001	M03-002	M03-003	M03-004	M03-005	M03-006	M03-007	M03-012	M03-013	M03-014
YES / OUI	12	36	47	39	81	88	102	45	47	76
NO / NON	149	205	178	184	108	79	85	90	122	178

Polling Division / Section de vote	Undetermined Indéterminée			TOTAL
	M03-015	M03-019		
YES / OUI	66	80	6	725
NO / NON	104	100	18	1600

E



Report of the Municipal Electoral Officer

October 23, 2017

Municipal and Rural Community By-Elections

**Grande-Anse, McAdam, Nigadoo, Petit-
Rocher, Rexton, and Saint-André**

Plebiscite

**Local service districts of Keswick Ridge,
Douglas, Bright, a portion of the local
service district of Kingsclear, and a
portion of the local service district of
Queensbury**

Rapport du directeur des élections municipales

Le 23 octobre 2017

Élections partielles municipales et de communautés rurales

**Grande-Anse, McAdam, Nigadoo, Petit-
Rocher, Rexton et Saint-André**

Plébiscite

**Districts de services locaux de Keswick
Ridge, de Douglas, de Bright, d'une partie
du district de services locaux de
Kingsclear, et d'une partie du district de
services locaux de Queensbury**

**OCTOBER 23, 2017 MUNICIPAL RETURNING OFFICERS
DIRECTEURS ET DIRECTRICES DU SCRUTIN MUNICIPAL DU 23 OCTOBRE 2017**

MRO / DSM	ADDRESS / ADRESSE	COMMUNITIES / COMMUNAUTÉS
Mark Guindon (M01)	1101 Route 134 Petit-Rocher-Sud	Nigadoo, Petit-Rocher
Weldon McLaughlin (M03)	CLOSED (no election) / FERMÉ (pas d'élection)	Grande-Anse
Simonne Belliveau (M06)	Rexton Curling Club 49 av Centennial Ave W Rexton	Rexton
Patti Nason (M11)	Burtts Corner Lions Club 42 Route 617 Burtts Corner	McAdam, LSDs of Keswick Ridge, Douglas, Bright, a portion of the LSD of Kingsclear, and a portion of the LSD of Queensbury / DSL de Keswick Ridge, Douglas, Bright, une partie du DSL de Kingsclear et une partie du DSL de Queensbury
Francine Mulherin (M14)	Centre récréatif de Saint-André 455 Route 255 Saint-Andre	Saint-André

**SCHEDULE OF MUNICIPAL and RURAL COMMUNITY BY-ELECTIONS, FIRST
ELECTION, and PLEBISCITE**

October 23, 2017

Date	Day	Days Before Election	Action To Be Taken	Section of Act or Regulation
08-Sep-17	Friday	45	Final Date for Councillors to Resign to Offer for Other Council Office	39(2), Mun. Act
15-Sep-17	Friday	38	Publish Notice of By-Elections	15(3)
15-Sep-17	Friday	38	Beginning of Nominations	17(1)
15-Sep-17	Friday	38	Applications for Special Ballots Accepted	39.1(2)
29-Sep-17	Friday	24	Nominations Close (2 p.m.)	15(1)(b)
02-Oct-17	Monday	21	Deadline - Candidate Withdrawals - (5 p.m.)	17(4)
06-Oct-17	Friday	17	Special Ballots May be Issued	39.2
07-Oct-17	Saturday	16	Publish Notice of Grant of Poll	20(1), (2)
09-Oct-17	Monday	14	Mail Voter Information Cards	11(3)
14-Oct-17	Saturday	9	Advance Poll - (10 a.m. to 8 p.m.)	28(3)
19-Oct-17	Thursday	4	Revision Ends	12(1)
23-Oct-17	Monday	0	Final Return of Special Ballots - (8 p.m.)	39.1(2)
23-Oct-17	Monday	0	ELECTION DAY	35(2) Mun. Act
25-Oct-17	Wednesday	2	Declaration Day	41(1), (2)
02-Nov-17	Thursday	10	Deadline - Application for Recount	41.1
08-Nov-17	Wednesday	16	Final Day for Oath of Office	33(2), Mun. Act

**CALENDRIER d'ÉLECTIONS PARTIELLES MUNICIPALES et de COMMUNAUTÉS
RURALES, de PREMIÈRE ÉLECTION et de PLÉBISCITE**

Le 23 octobre 2017

Date	Jour	Nombre de jours avant l'élection	Mesures à prendre	Article de la loi ou règlement
le 8 septembre 17	vendredi	45	Date limite - démission de conseillers pour se présenter à un autre poste au conseil	39(2), Loi mun.
le 15 septembre 17	vendredi	38	Publication de l'avis d'élections partielles	15(3)
le 15 septembre 17	vendredi	38	Début des mises en candidature	15(2)
le 15 septembre 17	vendredi	38	Demandes de bulletins de vote spéciaux acceptées	39.1(2)
le 29 septembre 17	vendredi	24	Fin des mises en candidature (14 h)	15(1)b)
le 2 octobre 17	lundi	21	Date limite pour le désistement des candidat(e)s - (17 h)	17(4)
le 6 octobre 17	vendredi	17	Bulletins de vote spéciaux peuvent être distribués	39.2
le 6 octobre 17	vendredi	17	Publication de l'avis de la tenue d'un scrutin	20(1), (2)
le 9 octobre 17	lundi	14	Cartes de renseignements aux électeurs mises à la poste	11(3)
le 14 octobre 17	samedi	9	Scrutin par anticipation - (10 h à 20 h)	28(3)
le 19 octobre 17	jeudi	4	Fin de la révision des listes	12(1)
le 23 octobre 17	lundi	0	Fin du retour des bulletins de vote spéciaux - (20 h)	39.1(2)
le 23 octobre 17	lundi	0	JOUR DE L'ÉLECTION	35(2) Loi mun.
le 25 octobre 17	mercredi	2	Jour de la déclaration des candidat(e)s	41(1), (2)
le 2 novembre 17	jeudi	10	Date limite - demande de second dépouillement	41.1
le 8 novembre 17	mercredi	16	Dernière date pour le serment d'entrée en fonction	33(2), Loi mun.



General Results

MUNICIPAL and RURAL COMMUNITY BY-ELECTIONS, and PLEBISCITE

Note on Addresses:

Candidates generally fill in their addresses on nomination forms in only one language. We have “bilingualised” the addresses in accordance with a standard commonly used in New Brunswick public documents, where the street type is included in both English and French, but the actual name of the street is not translated (that is, “Main St” becomes “rue Main St” and “rue Principale” becomes “rue Principale St”). A few street types such as “Lane”, “Way” and “allée” are used in one language only as they do not have clear, direct counterparts in the other language.



Résultats généraux

ÉLECTIONS PARTIELLES MUNICIPALES et de COMMUNAUTÉS RURALES et de PLÉBISCITE

Note sur les adresses :

En général, les candidat(e)s complètent leur déclaration de candidature dans une langue seulement. Nous avons « bilingualisé » les adresses conformément aux normes en usage courant dans les documents publics au Nouveau-Brunswick où le type de rue y parait en français et en anglais mais le nom même de la rue n’est pas traduit (c.-à-d., « rue Principale » devient « rue Principale St » et « Main St » devient « rue Main St »). Quelques types de rue tels que « allée », « Lane » et « Way » sont utilisés seulement dans une langue parce qu’ils n’ont pas d’équivalent clair et direct dans l’autre langue.

Grande-Anse

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Daniel P. Lanteigne	M	101 rue St-Paul St E, Grande-Anse, NB E8N1L1	accl.	E	

McAdam

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Raye F. Boon	M	82 av Lake Ave, McAdam, NB E6J1P2	82		
Trevor Flynn	M	95 ch Old Harvey Rd, McAdam, NB E6J1B7	80		
Jody David Robinson	M	37 Rockland Dr , McAdam, NB E6J1V3	169	E	

Nigadoo

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Lucien C. Doucet	M	410 rue Principale St, Nigadoo, NB E8K3M8	146	E	
Marco Scichilone	M	9 rue des Cèdres St, Nigadoo, NB E8K3T8	61		

Petit-Rocher

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Alexander Aubé	M	50 rue Arseneau St, Petit-Rocher, NB E8J1J9	102		
Martial McLaughlin	M	730 rue Mgr Lanteigne St, Petit-Rocher, NB E8J1E7	88		
Annik Noël	F	674 rue de la Mer St, Petit-Rocher, NB E8J1E5	329	E	

Rexton

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Councillor/Conseiller(ère)</i>					
Albert J. Corcoran	M	25 Hutchinson Lane , Rexton, NB E4W1Y8	165	E	
Shelley Dawn Savoy	F	17 ch Albany Rd, Rexton, NB E4W1V2	86		

Saint-André

CANDIDATE CANDIDAT(E)	SEX SEXE	ADDRESS ADRESSE	VOTES RECEIVED VOTES OBTENUS	ELECTED ÉLU(E)	INCUMBENT SORTANT(E)
<i>Mayor/Maire</i>					
Rosaire Cyr	M	1 ch Després Rd, Saint-Andre, NB E3Y2Y8	62		
Marcel Levesque	M	464 ch De L'église Rd, Saint-Andre, NB E3Y2Y5	637	E	
Étienne Parent	M	379 ch Montagne A Comeau Rd, Saint-Andre, NB E3Y3E5	38		

Local Service Districts of of Keswick Ridge, Douglas, Bright, a portion of the local service district of Kingsclear, and a portion of the local service district of Queensbury

Districts de services locaux de de Keswick Ridge, de Douglas, de Bright, d'une partie du district de services locaux de Kingsclear, et d'une partie du district de services locaux de Queensbury

PLÉBISCITE / PLEBISCITE	
Plebiscite (English)	Plébiscite (français)
Are you in favour of the establishment of the local service districts of Keswick Ridge, Douglas, Bright, a portion of the local service district of Kingsclear, and a portion of the local service district of Queensbury as a rural community?	Êtes-vous en faveur de la constitution des districts de services locaux de Keswick Ridge, de Douglas, de Bright, d'une partie du district de services locaux de Kingsclear, et d'une partie du district de services locaux de Queensbury en une communauté rurale?
	YES / OUI 1234 NO / NON 2066 E



Results by Tabulation Machine
MUNICIPAL and RURAL
COMMUNITY BY-ELECTIONS,
and PLEBISCITE

Note: Polls are not held for a position where there are no candidates or where all candidates are elected by acclamation.



Résultats par machine à compilation
ÉLECTIONS PARTIELLES
MUNICIPALES et de
COMMUNAUTÉS RURALES et de
PLÉBISCITE

Note : Aucun scrutin n'a lieu pour combler un poste auquel aucun candidat ne s'est présenté ou là où tous les candidats sont élus par acclamation.

Results by Tabulation Machine / Résultats par machine à compilation

Councillor / Conseiller(ère), McAdam (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Raye F. BOON	Trevor FLYNN	Jody David ROBINSON	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M11-C49	McAdam Lions Community Hall, 165 ch Saunders Rd, McAdam	63	53	134	0	0	250
M11-A20	McAdam Lions Community Hall, 165 ch Saunders Rd, McAdam	14	27	33	0	0	74
M11 MRO - BDS Special - Spécial		5	0	2	0	1	8
SB-BS (Outside regions/ extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		82	80	169	0	1	332

Councillor / Conseiller(ère), Nigadoo (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Lucien C. DOUCET	Marco SCICHLONE	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M02-C05	Édifice municipal Liguori Boudreau, 385 rue Principale St, Nigadoo	121	49	0	0	170
M02-A03	Édifice municipal Liguori Boudreau, 385 rue Principale St, Nigadoo	20	9	0	0	29
M02 MRO - BDS Special - Spécial		5	3	0	0	8
SB-BS (Outside regions/ extérieures)		0	0	0	0	0
Total		146	61	0	0	207

Councillor / Conseiller(ère), Petit-Rocher (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Alexander AUBÉ	Martial MCLAUGHLIN	Annik NOËL	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M02-C04	Édifice municipal, 582 rue Principale St, Petit-Rocher	80	61	241	0	0	382
M02-A02	Édifice municipal, 582 rue Principale St, Petit-Rocher	7	12	48	0	0	67
M02 MRO - BDS Special - Spécial		15	15	40	1	1	72
SB-BS (Outside regions/ extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		102	88	329	1	1	521

Councillor / Conseiller(ère), Rexton (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Albert J. CORCORAN	Shelley Dawn SAVOY	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M05-C12	Rexton Curling Club, 49 av Centennial Ave W, Rexton	113	45	2	0	160
M05-A04	Rexton Curling Club, 49 av Centennial Ave W, Rexton	41	28	0	0	69
M05 MRO - BDS Special - Spécial		11	13	0	0	24
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0
Total		165	86	2	0	253

Mayor / Maire, Saint-André (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	Rosaire CYR	Marcel LEVESQUE	Étienne PARENT	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M14-C19	Centre récréatif de Saint-André 455 Route 255, Saint-André	49	494	28	5	0	576
M14-A09	Centre récréatif de Saint-André 455 Route 255, Saint-André	11	123	6	0	0	140
M14 MRO - BDS Special - Spécial		2	20	4	0	0	26
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0	0
Total		62	637	38	5	0	742

Plebiscite / Plébiscite, York Rural Community / Communauté rurale de York (Vote for / Voter pour 1)

Tabulator/Machine	Polling Station/ Bureau de scrutin	YES / OUI	NO / NON	Overvotes/ Survotes	Undervotes/ Sousvotes	Total
M11-C01	North Cardigan United Church, 3040 Route 620 , Cardigan	18	98	0	0	116
M11-C05	Zealand United Pentecostal Church, 2016 Route 104 , Zealand	87	382	0	0	469
M11-C06	Burtts Corner Lions Club, 42 Route 617 , Burtts Corner	99	184	0	0	283
M11-C08	Mactaquac Baptist Church, 1494 Route 105 , Mactaquac	118	183	0	0	301
M11-C10	Keswick Ridge Community Hall, 84 Route 616 , Keswick Ridge	289	198	0	0	487
M11-C11	Douglas Baptist Church, 1012 Route 105 , Douglas	224	355	0	1	580
M11-C43	Aggie's Restaurant & Catering, 3696 Route 102 , Island View	105	191	0	0	296
M11-A01	Keswick Valley Recreation Centre, 1262 Route 104 , Upper Keswick	69	216	0	0	285
M11-A04	Keswick Ridge Community Hall, 84 Route 616 , Keswick Ridge	148	157	0	0	305
M11-A18	Aggie's Restaurant & Catering, 3696 Route 102 , Island View	43	36	0	0	79
M11 MRO - BDS Special - Spécial		34	66	0	0	100
SB-BS (Outside regions/ Régions extérieures)		0	0	0	0	0
Total		1,234	2,066	0	1	3,301



Results by Polling Division MUNICIPAL and RURAL COMMUNITY BY-ELECTIONS, and PLEBISCITE

Note: Polls are not held for a position where there are no candidates or where all candidates are elected by acclamation.

In the tables of poll by poll results that follow,

- a blank cell indicates that no votes were cast for the office to be filled because the candidate was elected by acclamation;
- a dash (-) inside a cell indicates that no vote could be cast because the candidate was not on the ballot in the polling division in question;
- a value of zero (0) in a cell indicates that no votes were cast for the candidate at the polling division in question; and
- the “Undetermined” polling division reports vote results where the tabulation machine could not assign a ballot to a particular polling division, because the poll information filled out by the Ballot Issuing Officer was incomplete or incorrect (nevertheless the actual votes per candidate were read).



Résultats par section de vote ÉLECTIONS PARTIELLES MUNICIPALES et de COMMUNAUTÉS RURALES et de PLÉBISCITE

Note : Aucun scrutin n’a lieu pour combler un poste auquel aucun candidat ne s’est présenté ou là où tous les candidats sont élus par acclamation.

Dans les tableaux de résultats du vote par section de vote qui suivent,

- une cellule vide indique qu’aucun vote n’a été exprimé en vertu du poste à combler puisque le candidat ou la candidate a été élu(e) par acclamation;
- un tiret (-) dans une cellule indique qu’aucun vote ne pouvait être exprimé parce que le candidat ou la candidate ne se présentait pas dans la section de vote en question;
- le chiffre zéro (0) dans une cellule indique que le candidat ou la candidate n’a obtenu aucun vote dans la section de vote en question;
- la section de vote « Indéterminée » rapporte les résultats du vote dans les cas où la machine à compilation ne pouvait pas attribuer un bulletin de vote à une section de vote particulière car l’information sur la section de vote remplie par l’agent des bulletins de vote était incomplète ou inexacte (néanmoins, les votes actuels ont été lus).

Grande-Anse

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M03-063	M03-064	Indéterminée	TOTAL
<i>Councillor / Conseiller(ère), Grande-Anse</i>				
Daniel P. LANTEIGNE				accl.

E

McAdam

Polling Division / Section de vote	Undetermined				TOTAL	
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M11-147	M11-148	M11-149	M11-150	Indéterminée	TOTAL
<i>Councillor / Conseiller(ère), McAdam</i>						
Raye F. BOON	14	12	34	22	0	82
Trevor FLYNN	25	16	18	21	0	80
Jody David ROBINSON	31	45	42	51	0	169

E

Nigadoo

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M02-028	M02-029	Indéterminée	TOTAL
<i>Councillor / Conseiller(ère), Nigadoo</i>				
Lucien C. DOUCET	74	63	9	146
Marco SCICHILONE	35	23	3	61

E

Petit-Rocher

Polling Division / Section de vote	Undetermined				TOTAL	
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M02-016	M02-017	M02-018	M02-019	Indéterminée	TOTAL
<i>Councillor / Conseiller(ère), Petit-Rocher</i>						
Alexander AUBÉ	28	31	20	22	1	102
Martial MCLAUGHLIN	26	19	21	21	1	88
Annik NOËL	104	56	68	86	15	329

E

Rexton

Polling Division / Section de vote	Undetermined			TOTAL
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M05-027	M05-028	Indéterminée	TOTAL
<i>Councillor / Conseiller(ère), Rexton</i>				
Albert J. CORCORAN	74	89	2	165
Shelley Dawn SAVOY	43	41	2	86

E

Saint-André

Polling Division / Section de vote						Undetermined	
CANDIDATE/CANDIDAT(E)	M14-085	M14-086	M14-087	M14-088	M14-089	Indéterminée	TOTAL
<i>Mayor / Maire, Saint-André</i>							
Rosaire CYR	16	15	11	15	5	0	62
Marcel LEVESQUE	112	131	154	144	82	14	637
Étienne PARENT	4	14	5	12	2	1	38

E

Plebiscite / Plébiscite, York Rural Community / Communauté rurale de York

PLÉBISCITE / PLEBISCITE													
Are you in favour of the establishment of the local service districts of Keswick Ridge, Douglas, Bright, a portion of the local service district of Kingsclear, and a portion of the local service district of Queensbury as a rural community?													
Êtes-vous en faveur de la constitution des districts de services locaux de Keswick Ridge, de Douglas, de Bright, d'une partie du district de services locaux de Kingsclear, et d'une partie du district de services locaux de Queensbury en une communauté rurale?													
Polling Division / Section de vote	M11-001	M11-007	M11-008	M11-009	M11-010	M11-011	M11-013	M11-014	M11-015	M11-016	M11-017	M11-018	
<i>Plebiscite / Plébiscite</i>													
YES / OUI	0	19	44	32	15	15	37	10	94	263	61	79	
NO / NON	1	97	100	138	108	124	38	64	147	162	86	144	

Polling Division / Section de vote										Undetermined	
	M11-019	M11-020	M11-021	M11-022	M11-023	M11-132	M11-133	M11-137	M11-163	Indéterminée	TOTAL
<i>Plebiscite / Plébiscite</i>											
YES / OUI	130	69	73	56	49	85	63	4	18	18	1234
NO / NON	96	97	118	87	81	107	118	3	108	42	2066

E

